

**活動時間：**即日起至 2021 年 3 月 31 日

**活動內容：**於雲閃付 App 內「權益 U 賞」登記參與並於指定 iL COLPO 店以銀聯二維碼累計消費滿港幣 1500 元或以上，可獲贈價值港幣 700 元的頭髮護理服務電子券一張

1. 本活動僅適用於持有香港及澳門地區發行的雲閃付 App 用戶。
2. 持卡人以合資格銀聯卡（下稱「銀聯卡」）先於雲閃付 App 內「權益 U 賞」登記參與本活動。以已登記之銀聯卡在活動期內以銀聯二維碼累積消費滿港幣 1500 元或以上，即可免費獲得價值港幣 700 元的頭髮護理電子券一張。電子券將在合格消費交易發生後的 1 日內發放給合資格卡持卡人。電子券可在指定門店下次消費時使用。每張電子券只能兌換一次頭髮護理服務。
3. 推廣期內每張合資格銀聯卡限獲 1 張頭髮護理電子券。
4. 持卡人需提前至少 24 小時向指定門店預約，預約時必須提供其全名、電子券號及聯絡電話。
5. 預約一經確認，取法取消或退款。所有調整將視實際情況而定。
6. 如持卡人未在約定時間使用權益，亦將視作為權益已被使用。
7. 未能在有效期內使用的權益券，將視作為已過期並無法繼續使用。
8. 名額有限，先到先得，額滿後活動隨之結束。
9. 本活動僅供持卡人本人使用，不能轉讓，不得用於任何商業推廣或任何其他目的，亦不可兌換現金、其他貨品或服務。
10. 在不違反當地法律法規的前提下，iL COLPO 對任何爭議保留最終決定權。
11. iL COLPO 有權在任何時間、在未經事先通知的情況下修改或取消任何一項使用細則。
12. 本權益及雲閃付 App 之使用須受其他條款及細則約束，詳情請瀏覽雲閃付 App 或 <https://www.unionpayintl.com/hk/promotion/upqrcode>。

**Promotion Period:** From now until 31 March 2021

**Promotion Offer:** Get a hair treatment service value at HK\$700 upon cumulative spending of HK\$1,500 or above with UnionPay QR Code at designated outlets of iL COLPO in Hong Kong

1. The Program applies to Hong Kong and Macau UnionPay App users only (“Users”).
2. Users are required to register for the program in advance at “U Rewards” in UnionPay App and accumulate spending of HK\$1,500 or above at the designated outlets of iL COLPO in Hong Kong within promotion period to get a designated hair treatment service coupon valued at HK\$700 (“Coupon”). Coupon will be activated one day after the accumulating amount is met and can be used at next visit to the designated salon of iL COLPO in Hong Kong. Only one Coupon can be used per transaction.
3. Each eligible UnionPay Cardholder can get ONE Coupon during the entire promotion period.
4. Reservation is required to be made at least 24 hours in advance upon using the Coupon and must be made at the designated salon. Upon making the reservation, User is required to provide the coupon code, full name and contact mobile phone number.
5. Reservation cannot be cancelled or refunded once they are accepted. All amendment requests cannot be guaranteed and are subject to availability.
6. Users who fail to show up will have the respective coupons deemed used.
7. Coupons not used by the Usage Period will be deemed void and will not be honoured.
8. Quota applies and is on a first-come-first-served basis while stock lasts.
9. The Program cannot be transferred, used in conjunction with other promotional offers, discounts or coupons; or exchanged for cash, other products or services.
10. In case of any disputes, iL COLPO reserve the right of final decision subject to all applicable laws and regulations.
11. iL COLPO reserves the right to change and/or amend the terms and conditions from time to time at its sole discretion.
12. The program offer and usage of UnionPay App are bound by individual terms and conditions. For details, please visit UnionPay App or <https://www.unionpayintl.com/hk/promotion/en/upqrcode>.

**活动时间：**即日起至 2021 年 3 月 31 日

**活动内容：**于云闪付 App 内「权益 U 赏」登记参与并于指定 iL COLPO 店以银联二维码累计消费满港币 1500 元或以上，可获赠价值港币 700 元的头发护理服务电子券一张

1. 本活动仅适用于持有香港及澳门地区发行的云闪付 App 用户。
2. 持卡人以合资格银联卡（下称「银联卡」）先于云闪付 App 内「权益 U 赏」登记参与本活动。以已登记之银联卡在活动期内以银联二维码累积消费满港币 1500 元或以上，即可免费获得价值港币 700 元的头发护理电子券一张。电子券将在合格消费交易发生后的 1 日内发放给合资格持卡人。电子券可在指定门店下次消费时使用。每张电子券只能兑换一次头发护理服务。
3. 推广期内每张合资格银联卡限获 1 张头发护理电子券。
4. 持卡人需提前至少 24 小时向指定门店预约，预约时必须提供其全名、电子券号及联络电话。
5. 预约一经确认，取法取消或退款。所有调整将视实际情况而定。
6. 如持卡人未在约定时间使用权益，亦将视作为权益已被使用。
7. 未能在有效期内使用的权益券，将视作为已过期并无法继续使用。
8. 名额有限，先到先得，额满后活动随之结束。
9. 本活动仅供持卡人本人使用，不能转让，不得用于任何商业推广或任何其他目的，亦不可兑换现金、其他货品或服务。
10. 在不违反当地法律法规的前提下，iL COLPO 对任何争议保留最终决定权。
11. iL COLPO 有权在任何时间、在未经事先通知的情况下修改或取消任何一项使用细则。
12. 本权益及云闪付 App 之使用须受其他条款及细则约束，详情请浏览云闪付 App 或 <https://www.unionpayintl.com/hk/promotion/sc/upqrcode>。